

Bilag 6.**Oversættelse.****Statut for Folkeforbundets administrative Domstol.****Artikel 1.**

I Henhold til denne Statut er der oprettet en Domstol under Navn af »Folkeforbundets administrative Domstol«.

Artikel 2.

1. Domstolen er kompetent til at paakende Spørgsmaal, der gaar ud paa, at de i Ansættelseskontrakterne for Embedsmænd i Sekretariatet eller i det internationale Arbejdsbureau fastsatte Betingelser eller de Bestemmelser i Personalerelementet, der finder Anvendelse i vedkommende Tilfælde, enten reelt eller formelt ikke er blevet overholdt.

2. Domstolen er kompetent til at træffe Afgørelse angaaende enhver Strid om den Erstatning, der omhandles i Sekretariatets Personalerelements Artikler 43 eller 71 eller i Artiklerne 96 2. Stk.¹ eller 61 3. Stk.¹ i det internationale Arbejdsbureaus Personalerelement, og til endeligt at fastsætte de eventuelle Erstatningsbeløb, som skal betales.

3. Adgang til Domstolen har:

- a) enhver Embedsmand, selv om hans Virksomhed er ophørt, og enhver Person, der paa Grund af Dødsfald er indtraadt i hans Rettigheder;
- b) enhver anden Person, som kan paavise, at der tilkommer ham en Ret i Henhold til en afdød Embedsmands Ansættelseskontrakt, eller i Henhold til de Bestemmelser i Personalerelementet, som Embedsmanden kunde paaberaabe sig.

4. Domstolen afgør selv enhver Strid om sin Competence.

Artikel 3.

1. Domstolen bestaar af tre Dommere og tre Dommersuppleanter, der alle skal være af forskellig Nationalitet. Dommerne og Dommersuppleanterne udnævnes af Folkeforbundsraadet for et Tidsrum af tre Aar, dog at Raadet kan træffe midlertidige Bestemmelser gaende ud paa en aarlig Fornyelse. Domstolen vælger en Formand og en Viceformand blandt de egentlige Dommere.

2. For at Domstolen kan holde Møde, maa der være tre Medlemmer tilstede, af hvilke i det mindste én skal være en egentlig Dommer.

Artikel 4.

Domstolen afholder ordentlige Samlinger til de i dens Reglement fastsatte Tidspunkter, for saa vidt der er Sager, der skal for, og efter Formandens Mening giver tilstrækkelig Anledning til at afholde en Samling. En overordentlig Samling vil kunne sammenkaldes paa Foranledning af Raadets fungerende Formand eller Formanden for Styrelsen af det internationale Arbejdsbureau.

¹ Da det internationale Arbejdsbureaus Personalerelement for Tiden er Genstand for Revision, kan disse Artiklers Nummer blive forandret.